

 Exactly yours	PI Yeniden işleme talimatı - TR	Doküman tanıtıcısı PI_ZP-TUR_A	
	Diş hekimliği parlaticısı	Revizyon A	Sayfa 1/4

İçindekiler

1	Önemli notlar	1
1.1	Genel notlar	1
1.2	Genel güvenlik uyarıları	1
1.3	Yeniden işleme sınırlandırmaları	2
2	Yeniden işleme	2
3	İletişim verileri	4

1 Önemli notlar

1.1 Genel notlar

Bu yeniden işleme talimatı, SUN Oberflächentechnik GmbH'nin diş hekimliği parlaticıları için geçerlidir. Bu yeniden işleme talimatını baştan sona okuyun. Yeniden işleme talimatını daha sonra başvurmak üzere saklayın. Yeniden işleme talimatına uyulmaması halinde, yaralanma veya ürünün hasar görmesi ihtimali göz ardı edilemez.

Bu yeniden işleme talimatı yalnızca kalifiye uzman personel için hazırlanmıştır. Kalifiye uzman personel, diş hekimliği muayenahanelerinde hijyen gerekliliklerine aşina olan kişilerdir.

Bu yeniden işleme talimatı, profesyonel alanda diş hekimliği parlaticılarının hijyenik olarak yeniden işlenmesi için özel talimatlar içerir. Daha fazla bilgi için SUN Oberflächentechnik GmbH'nin diş hekimliği parlaticıları kullanım kılavuzuna bakın.

1.2 Genel güvenlik uyarıları

Tedavi için sadece temizlenmiş, dezenfekte edilmiş ve gerekirse sterilize edilmiş ve kurutulmuş diş hekimliği parlaticıları kullanın. İlk kullanımdan önce temizlik, dezenfeksiyon ve gerekirse sterilizasyon ile kurutma işlemlerini mutlaka gerçekleştirin.

Robert Koch Enstitüsü Hastane Hijyeni ve Enfeksiyon Önleme Komisyonu'nun "Diş Hekimliğinde Enfeksiyon Önleme – Hijyen Gereklilikleri" (Infektionsprävention in der Zahnheilkunde – Anforderungen an die Hygiene) başlıklı bildirisinde yer alan tavsiyelere dikkat edin.

Her temizlik, dezenfeksiyon ve sterilizasyon işleminden sonra tüm ürünlerin yeterince kurutulduğundan emin olun.

DİKKAT: Ürünleri nemli ortamlarda veya nemli nesnelerle birlikte saklamayın. Nem birikmesi veya kalıntı nem, mikropların üremesi için artan bir risk oluşturabilir.

Yalnızca cihaz ve ürüne özgü olarak doğrulanmış yeniden işleme prosedürlerini kullandığınızdan ve her döngüde doğrulanmış parametrelere uyduğunuzdan emin olun. Kullanılan yeniden işleme cihazları düzenli olarak bakımdan geçirilmelidir.

Donanımınız, kullandığınız kimyasallar ve personelinizle gerçekleştirdiğiniz yeniden işleme işlemlerinin her zaman istenen sonuçları verdiğinden emin olun. Özellikle, seçtiğiniz yeniden işleme yönteminin, onaylanmış yöntemlerimizden sapmanız gerektiğinde (örneğin, açıklanan cihazlar ve kimyasallar mevcut olmadığında) uygun şekilde etkili olmasına dikkat edin. Kullanılan kimyasalları seçerken, bunların tıbbi cihazların temizlenmesi ve dezenfekte edilmesi için uygun olduğundan emin olun. Bununla birlikte, üreticinin dozaj talimatlarını ve kimyasalların güvenli kullanımıyla ilgili uyarılarını dikkate alın.

Tek kullanımlık ürünler (ambalaj üzerinde ② ile işaretlenmiş) yeniden kullanım için uygun değildir. Bu ürünlerin tekrar kullanılması durumunda, enfeksiyon riski ve/veya ürünlerin güvenliğinin garanti edilememesi nedeniyle, güvenli kullanım garanti edilemez.

 Exactly yours	PI Yeniden işleme talimatı - TR		Doküman tanıtıcısı PI_ZP-TUR_A	
	Diş hekimliği parlaticısı		Revizyon A	Sayfa 2/4

Tek kullanımlık ürünler (ambalaj üzerinde ☒ ile işaretlenmiş) ilk kullanımdan önce bir defa yeniden işlenmelidir. Otomatik temizlik ve dezenfeksiyon, prensip olarak manuel temizlik ve dezenfeksiyona tercih edilmelidir.

1.3 Yeniden işleme sınırlandırmaları

Aşağıdaki kriterler söz konusu olduğunda, diş hekimliği parlaticıları artık yeniden işlenemez ve değiştirilmelidir:

- Parlatma başlığında kırıklar
- Orijinal parlatma başlığı geometrisi artık algılanamıyor
- Parlaticıda eşmerkezli olmayan dönüş (vuruntu sesi)

2 Yeniden işleme

Temizlik öncesi hazırlık	Kullanımdan hemen sonra temizlik ve dezenfeksiyon işlemini gerçekleştirin. Donanım: - Musluk suyu - Gerekirse naylon fırça¹ İşlem: - Hazırlık işleminden önce diş hekimliği parlaticısını açılı parçadan sökün. - Kullanımdan sonra diş hekimliği parlaticılarını en az 5 dakika soğuk musluk suyuna koyun. - Kaba kirler bir naylon fırça ile temizlenebilir. - Ardından diş hekimliği parlaticılarını akan musluk suyu altında durulayın.
Temizlik ve dezenfeksiyon: Otomatik	Donanım: - Temizlik ve dezenfeksiyon cihazı (EN ISO 15883'e uygun RDG)² - RGD için alet standı³ - pH<11 olan hafif alkali temizlik maddesi ⁴ İşlem: - Aletleri alet standartlarına yerleştirin/takın. - Dolu alet standlarını, kapağı açık olarak temizlik ve dezenfeksiyon cihazına, spreysel ışını doğrudan aletlere gelecek şekilde yerleştirin. - Temizlik ve dezenfeksiyon cihazına temizlik maddesi koyun.

¹ Naylon fırça, örneğin GEHR. BRASSELER GmbH firması, ürün numarası 98740000 (www.kometdental.de)

² Temizleme ve dezenfeksiyon cihazı (RGD), örneğin Miele 7836, itmeli araba ile

³ RGD için alet standı, örneğin GEHR. BRASSELER GmbH firması, ürün numarası 9933L3000 (www.kometdental.de)

⁴ Temizlik maddesi, örneğin Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG firmasının neodisher MediClean ürünü

 Exactly yours	PI Yeniden işleme talimatı - TR		Doküman tanıtıcısı PI_ZP-TUR_A	
	Diş hekimliği parlaticısı		Revizyon A	Sayfa 3/4

	- VARIO TD (Miele) şemasına ⁵ göre uygun bir program seçin ve temizlik ve dezenfeksiyonu başlatın. - Alet sepetini temizlik ve dezenfeksiyon cihazından çıkarın. - RDG'ye entegre edilmiş kurutma iş akışının yeterli olduğundan emin olunmalıdır.
Manuel temizlik ve dezenfeksiyon	Otomatik temizlik ve dezenfeksiyonun alternatifi olarak manuel temizlik ve dezenfeksiyon da kullanılabilir. Donanım: - Temizlik ve dezenfeksiyon maddeleri (örneğin Komet DC1 %2,0) Malzeme uyumluluğu ile ilgili üretici bilgileri dikkate alınmalıdır. - Ultrasonik banyo - Musluk suyu İşlem: - Aletleri 40°C / 5 dakika boyunca ultrasonik banyoda temizleme solüsyonuna koyun. - Aletleri en az 30 saniye boyunca musluk suyuyla iyice durulayın.
Kurutma	Donanım: - Gerekirse basınçlı hava - Kuru, temiz ve emici bir yüzey İşlem: - Aletleri kuru, temiz ve emici bir yüzey üzerinde tamamen kurutun. - Kurutma işlemi basınçlı hava ile hızlandırılabilir. Ulaşılması zor alanlara dikkat edin.
Kontrol ve testler	Aletlerin temizliğini ve sağlamlığını kontrol edin. Yeniden işlemenin sınırlarını dikkate alın. Hala görünür kirler varsa, temizlik ve dezenfeksiyon işlemi tekrarlanmalıdır.
Ambalajlama	Buhar sterilizasyonu, aletleri ambalajlayarak veya ambalajlamadan gerçekleştirilebilir. Donanım: - EN 868-5 standardına uygun şeffaf sterilizasyon torbaları⁶ İşlem - Aletleri şeffaf sterilizasyon torbalarına çift kat olarak ambalajlayın.

⁵ VARIO TD (Miele) temizlik programı, örneğin 2 dakika soğuk suyla ön temizlik, boşaltma, 5 dakika musluk suyu ve %0,5 neodisher MediClean ile temizlik, boşaltma, 3 dakika demineralize su ile nötralizasyon, 2 dakika demineralize su ile durulama, boşaltma

⁶ Şeffaf sterilizasyon torbaları, örneğin Wipak Walsrode GmbH & Co. KG ürünleri

 Exactly yours	PI Yeniden işleme talimatı - TR	Doküman tanıtıcısı PI_ZP-TUR_A	
	Diş hekimliği parlaticısı	Revizyon A	Sayfa 4/4

Sterilizasyon	Temizlik ve dezenfeksiyon cihazında kanıtlanmış dezenfeksiyon durumunda sterilizasyon yapılmasına gerek yoktur. Donanım: - Avrupa Küçük Buharlı Sterilizatörler Standardı (EN 13060) uyarınca buharlı sterilizatör İşlem: - Paketlenmiş aletleri uygun süzgeç tabaklarına veya standlara yerleştirin - Uygun bir program seçin (örneğin 3 ön vakum aşaması, sterilizasyon sıcaklığı 134°C, bekleme süresi: 3 dakika (tam döngü), kurutma süresi 1 dakika) - Alet sepetini buharlı sterilizatörden çıkarın
Depolama	Yeniden işlenmiş ürünleri kuru, tozsuz ve kontaminasyondan korunmuş bir yerde saklayın. Sterilizasyon ambalajı kullanılması tavsiye edilir.
Ek bilgiler	Yukarıda belirtilen prosedürler, SUN Oberflächentechnik GmbH tarafından yeniden kullanılabilir diş hekimliği parlaticılarının yeniden kullanımına hazır hale getirilmesi için uygun olduğu onaylanmıştır. Yeniden işleme sorumlusu, yeniden işleme tesisinde kullanılan ekipman, malzemeler ve personel ile gerçekleştirilen yeniden işleme işleminin istenen sonucu elde etmesinden sorumludur. Bunun için, prosedürün doğrulanması ve/veya onaylanması ve rutin denetimleri gereklidir. Ülkeye özgü yeniden doğrulama kurallarına uyulmalıdır.

3 İletişim verileri

SUN Oberflächentechnik GmbH

Otto-Hahn Straße 12

75248 Ölbronn-Dürrn

Almanya

Tel.: +49 7237 48633 – 0 / E-posta: info@sungmbh.de

